

# PRESUPUESTO UC

## MITOS Y DATOS

¿Por qué hay recortes de presupuesto si se están construyendo edificios? ¿Por qué hay que aumentar las cuotas de los estudiantes si nos va bien en cuanto a atraer fondos federales para investigaciones? ¿Por qué se contrata a algunas personas con sueldos altos si hay recesión?

Al enfrentarse la Universidad de California a los retos causados por la crisis económica global, tienden a surgir regularmente una serie de preguntas acerca del presupuesto de la Universidad. Y no es una sorpresa. La UC es una institución

grande e involucrada en una amplia gama de actividades, cada una de ellas con sus propias fuentes de fondos y dinámica de mercado. Por lo tanto, las finanzas de la UC son complejas.

Para ayudar a entenderlas, con este documento se trata de dar datos básicos a la comunidad de la UC acerca de cómo se financia la Universidad de California. Para ilustrar un número de asuntos clave, el documento usa como punto de partida algunos “mitos”, a menudo repetidos, acerca de las fuentes de fondos de la Universidad.

**MITO:** *La UC en realidad no tiene un problema presupuestario ya que dispone de tantas fuentes de fondos distintas para abastecerse.*

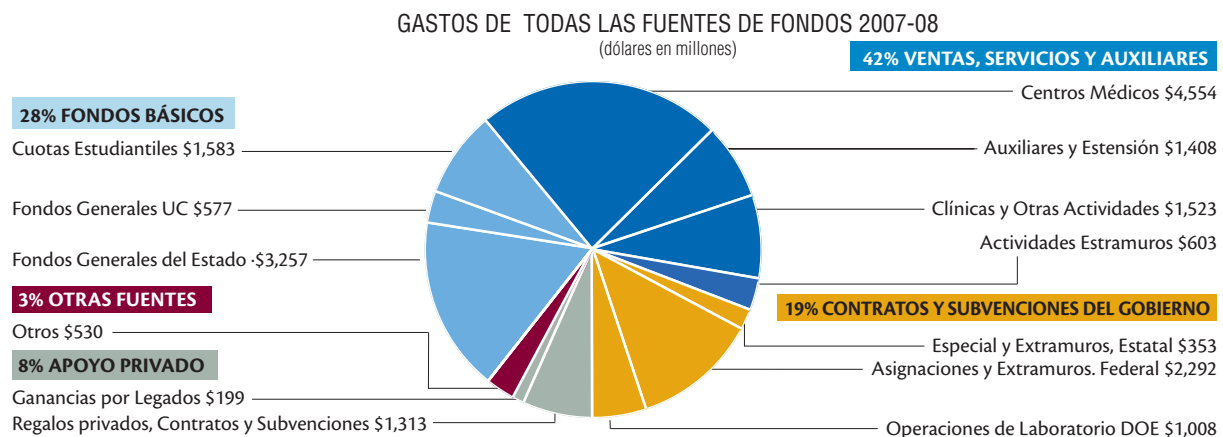
**DATO:** *El presupuesto de la UC proviene de muchas fuentes de fondos distintas, pero la mayoría de ellas están restringidas a usos específicos y no pueden usarse para otros fines. Una subvención federal para investigaciones sobre rayos láser no puede usarse para financiar un déficit en el Departamento de Inglés. Un pago por una cirugía en un hospital de la UC no se puede desviar para financiar estudiantes de posgrado.*

El presupuesto total de la Universidad – para todo, inclusive investigaciones patrocinadas, hospitales, Extensión de la Universidad, servicios de vivienda y comidas, el Laboratorio Nacional Lawrence Berkeley, y otras actividades – es de aproximadamente \$19,000 millones.

*Pero sólo una porción de ese total corresponde al programa de instrucción básica de la Universidad y a las actividades que le apoyan. Ese presupuesto de “fondos básicos”, el cual es de aproximadamente el 28% del presupuesto total de la Universidad, consiste exclusivamente de fondos estatales, cuotas estudiantiles, y lo que se conoce como fondos generales*

*de la UC (en su mayor parte matrículas de no residentes y una porción de gastos operativos de contratos y subvenciones federales y estatales).*

El gráfico circular que sigue muestra el presupuesto total de \$19,000 millones de la UC. El segmento del 28% a la izquierda representa el presupuesto de “fondos básicos”, mientras que el resto del gráfico consiste de fondos para otros programas. Esos otros fondos generalmente vienen con restricciones sobre su uso y no se pueden usar para reemplazar recortes en apoyo estatal para el programa académico:



---

**MITO:** *El problema actual del presupuesto de la Universidad es pequeño cuando se miran los recursos totales de la Universidad.*

**DATO:** La deficiencia inmediata del presupuesto estatal de la UC en sus fondos básicos, hasta la fecha de la primavera de 2009, es de \$450 millones – lo cual es el 15% de los \$3,000 millones en fondos generales del estado que la UC recibe.

---

Aún antes de que surgiera el reto presupuestario inmediato de hoy en día, la UC tenía un problema enorme: Los fondos por estudiante del Estado de California para la educación en la UC habían decaído un 40% desde 1990. En 1990, el estado contribuyó \$15,860 por estudiante, o sea el 78% del costo total de la educación. Para 2007-08, esa cifra cayó a \$9,560 por estudiante, o el 58% del costo total. (Las cifras para ambos años son en dólares constantes de 2007-08).

Además de eso, la UC ahora encara una brecha inmediata de \$450 millones en fondos estatales. Esa brecha consiste de \$115 millones en recortes de presupuesto para los años 2008-09 y 2009-10, \$122 millones en matrículas estudiantiles no financiadas por el estado, y \$213 millones en cos-

tos sin financiar para un período de dos años por concepto de servicios públicos, beneficios de salud para empleados y otros costos inflacionarios inevitables. La brecha es de un 15% de los \$3,000 millones que el estado aporta a la UC.

Los campus y la Oficina del Presidente están haciendo una gama de reducciones de presupuesto para ayudar a cerrar la deficiencia presupuestaria inmediata, tratando así de proteger de los recortes la instrucción de los estudiantes y los servicios para estudiantes en todo lo que sea posible. Los programas de bonificaciones e incentivos para administradores de alto nivel también han sido engavetados. Hay más información sobre los recortes presupuestarios en [www.universityofcalifornia.edu/news/article/20776](http://www.universityofcalifornia.edu/news/article/20776).

---

**MITO:** *La UC al parecer siempre está construyendo nuevos edificios, ¿entonces por qué hay un problema presupuestario? Ese dinero debe redirigirse a los salarios, o de lo contrario sufragar los costos de programas en curso.*

**DATO:** Los centros se financian con fondos situados y dedicados específicamente a esos centros, y provienen de bonos de obligación general aprobados por los votantes, o de bonos por recaudación de rentas autorizadas por la Legislatura y el gobernador. Estos fondos no se pueden usar para otros fines, tales como salarios de los empleados u operaciones cotidianas.

---

Los centros que la UC ha estado construyendo y renovando en años recientes se necesitan para alojar a los estudiantes y a la facultad que han venido a la Universidad en números impresionantes durante la última década. Los fondos para los centros también se usan para corregir reveses sísmicos y proteger a la facultad, los estudiantes y el personal en caso de un terremoto, así como para mejorar la infraestructura anticuada.

El programa para centros de la UC también ha sido afectado por el declive del presupuesto estatal, al igual que ha ocurrido al presupuesto de “fondos básicos”. El presupuesto estatal recién promulgado por la Legislatura y el gobernador no contiene fondos estatales para proyectos de nuevos centros en la UC en el año 2009-10.



---

**MITO:** *La UC es tan buena recaudando fondos que fácilmente podría aumentar los salarios o reducir los aumentos de las cuotas estudiantiles usando algunos de esos regalos privados.*

**DATO:** Las donaciones privadas añaden mucho a lo que la Universidad puede lograr para los estudiantes y la gente del estado, pero nuevamente, el uso de los fondos casi siempre está restringido. El ámbito económico también dificultará mantener el auge de donaciones benéficas que la Universidad ha recibido en las dos últimas décadas.

---

La UC trabaja enérgicamente para obtener donaciones privadas que ayuden a mantener y mejorar la calidad de los programas de la UC, dado que la Universidad compite por estudiantes y miembro de la facultad contra instituciones privadas que disponen de mayores fuentes de fondos. Pero las donaciones privadas no son para reemplazar el apoyo público a las operaciones de enseñanza en una universidad pública como la UC.

Al igual que con los otros fondos restringidos, un regalo sólo se puede usar para el propósito designado. Un donante pudiera especificar un regalo para apoyar las investigaciones del cáncer en uno de nuestros centros médicos, o para becas para licenciaturas en uno de nuestros campus, o para muchos otros fines específicos. Sólo un 2% de donaciones privadas a la UC es para fines “sin restricciones”.

Los regalos en forma de legados, así como los fondos de legados existentes, están restringidos para fines específicos de manera similar por los donantes. Si se hace una donación para establecer una cátedra de nanotecnología en la facultad, hay que usarla para ese fin.

Es más, los términos legales de un legado conllevan una restricción más – en un año cualquiera sólo se puede gastar la parte del legado que corresponde al pago por concepto de utilidad (un 4-5%), y no el saldo básico o “corpus” del legado. Es como poder gastar el interés que genera una cuenta de banco, pero no el saldo en sí. (Muchos donantes hacen legados porque éstos son de índole perpetua y así permiten que un regalo siga ayudando a la Universidad en el futuro de forma indefinida. Otra cosa, al cabo de mucho tiempo, lo que gana un legado puede aumentar el valor total del regalo).

---

**MITO:** *El verdadero problema está en los salarios que cobran los administradores de alto nivel de la UC.*

**DATO:** Los salarios administrativos de alto nivel representan menos del 1% de la nómina total de la UC. A los 340 miembros del Grupo de Administradores de Alto Nivel les han congelado los salarios, y los pagos de bonificaciones o incentivos también se cancelaron o han sido diferidos.

---

En consideración a las dificultades fiscales del momento, el presidente Yudof y los regentes han establecido una amplia congelación de sueldos para los actuales puestos administrativos de alto nivel, así como el pago de bonificaciones e incentivos para empleados que ganan más de \$100,000.

La UC ha seguido contratando personal para llenar ciertos puestos críticos para la misión de la empresa. Por ejemplo, la Universidad recientemente contrató un jefe de finanzas (CFO), con un salario muy por debajo del nivel actual para ese cargo, a fin de mejorar un manejo firme de las finanzas de la Universidad y ayudar a dirigir la búsqueda de ahorros adicionales. A otro individuo se le pidió desempeñar dos vicepresidencias, pero con el salario de una sola, lo cual le ahorró \$320,000 a la Universidad.

Otros dos puntos clave acerca de la remuneración:

- Hay una diferencia importante entre un “ascenso” y una promoción a un puesto con responsabilidades más amplias (como cuando un miembro de la facultad asume las responsabilidades de un decanato, o se asciende a director a un director asociado).

- Los mercados son una realidad. La Universidad necesita poder pagar salarios conformes al mercado para atraer y retener personal de calidad. Los mercados también son diferentes en distintos grupos de empleos, y la Universidad necesita ser competitiva en los mercados que aplican a cada grupo de empleados. Todos los grupos merecen respeto y salarios competitivos, pero la Universidad necesitará pagar más por ciertos empleos que por otros, como hacen todos los empleadores. (La Universidad también usa estructuras basadas en el mercado para pagar a ciertos grupos de empleados – por ejemplo, los médicos cuyos ingresos se basan en el volumen de pacientes).

La Universidad ha estado trabajando con respecto a las brechas del mercado en múltiples niveles de la institución. Por ejemplo: Como resultado de un contrato reciente entre la UC y la AFSCME, los salarios de los empleados de servicio de la UC anora son comparables, y en algunos casos superiores, a los de puestos similares en CSU. El nuevo contrato aumenta el salario promedio de los empleados de servicio por un 26% en el transcurso de cinco años, de \$30,000 a \$38,000.

---

**MITO:** *Los salarios de nivel medio son la causa del aumento en cuotas estudiantiles.*

**DATO:** El aumento de las cuotas estudiantiles son el resultado directo de la disminución de las inversiones estatales en la enseñanza superior. Los recursos de ayuda financiera se están ampliando para ayudar a reducir el impacto.

---

La razón principal por la que las cuotas estudiantiles aumentan está relacionada con el nivel de fondos estatales que recibe, o deja de recibir, la UC. El declive en fondos estatales por la educación por estudiante en la UC – del 78% del costo total de la educación en 1990 al 58% hoy en día– se ha resuelto parcialmente con aumentos en cuotas estudiantiles. A nadie le gusta esto, pero ha sido necesario para mantener la calidad del programa académico y los servicios para estudiantes.

La UC trabaja para administrar un programa de ayuda financiera enérgico y para reducir el impacto de los aumentos de cuotas para muchos estudiantes. El año pasado, la UC proporcionó ayuda en subvenciones y becas a un promedio de \$10,300 por estudiante al 54% de los estudiantes de licenciatura en la UC. Y la UC sigue siendo líder nacional en su matrícula de estudiantes de bajos ingresos según términos

calificatorios para Subvenciones Pell.

Este año, la UC está implementando el nuevo Plan de Oportunidades Azul y Oro recientemente adoptado por el presidente Yudof y los Regentes. Este programa adicional de ayuda financiera asegura que las subvenciones cubran la cuotas estudiantiles en todo el sistema para los estudiantes con necesidades financieras e ingresos por vivienda por debajo de la media estatal de \$60,000 anuales.

Además de eso, el paquete de estímulo federal adoptado por el presidente Obama y el Congreso aumenta el valor máximo de las Subvenciones Pell por hasta \$619, y está proporcionando \$88 millones en nuevas calificaciones para créditos en impuestos por concepto de educación superior para familias de la UC cuyas cuotas y otros gastos aún no estén cubiertos por subvenciones y becas.

---

**MITO:** *La UC plantea que no puede dar aumentos a los empleados debido a la insuficiencia de fondos estatales, pero los salarios de muchos empleados no dependen de fondos estatales. Lo cierto es que la UC pudiera dar aumentos si quisiera.*

**DATO:** Es cierto que los salarios de muchos empleados dependen de fondos no estatales. Sin embargo, la cantidad de fondos que la UC recibe del estado es la mayor fuente singular de la Universidad en fondos para salarios. Para mantener la equidad, la UC no basa los aumentos de salario en las fuentes de fondos, ya que esto causaría disparidades entre empleados similarmente situados. A manera de ilustración: ¡A un asistente cuya paga no proviene de dineros del estado se le daría un aumento, mientras que otro asistente que trabaja en otra parte del mismo local, con obligaciones similares, no se le daría un aumento, sencillamente porque el salario de él, o ella, proviene de fondos estatales! Por ello, como el dinero que la UC recibe del estado es la mayor fuente de fondos salariales, ese es el factor predominante para asentar salarios de empleados de los campus de todo el sistema.

---

#### PARA MÁS INFORMACIÓN

- Hay información completa sobre el Presupuesto de la Universidad de California disponible en <http://budget.ucop.edu/rbudget/200910/2009-10BudgetforCurrentOperations-BudgetDetail.pdf>.
- La información sobre restricciones de salarios para empleados administrativos de alto nivel y otras medidas de recortes de costos lanzados por la UC está disponible en [www.universityofcalifornia.edu/news/article/20776](http://www.universityofcalifornia.edu/news/article/20776).
- La información sobre donaciones privadas está disponible en [www.ucop.edu/instdv/documents/2008.pdf](http://www.ucop.edu/instdv/documents/2008.pdf).

